

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	EXTREMADURA
Municipio	PLASENCIA
Dirección	
Edificio	Catedral de Santa María

Campanas actuales

Nombre	Esquilón de misa (1)
Localización	espadaña primera
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 45 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)53 kg
Fundidor	
Año fundición	1895
Descripción	<p>A pesar de una muy dificultosa documentación, parece seguro que la campana dice "VENITE AD ME OMNES QUI LABORATIS 1895" es decir VENID A MI AQUELLOS QUE TRABAJÁIS (Y ESTÁIS CANSADOS, QUE YO OS REFRESCARÉ). (Mat 11:28)</p> <p>Es un claro signo de llamada, incluso para el coro cotidiano. Sin duda la cifra se refiere al año de fundición. En el medio tiene una cruz con pedestal, a cuyos pies hay algunas imágenes mal documentadas.</p>
Fotos	13
Toques	No se toca.
Conservación, mantenimiento	Aunque la campana conserva las transmisiones para tocarla a distancia a balanceo, el conjunto está agarrotado y prácticamente inservible. En consecuencia hace muchos años que la campana no toca.
Protección	
Propuestas	<p>La campana debe limpiarse, con arena húmeda y a baja presión, tanto por dentro como por fuera, para recuperar la sonoridad original, distorsionada por la capa de excrementos. Debe restaurarse el yugo de madera y el badajo, siguiendo el modelo existente, cuyas partes se conservarán en todo lo posible, excepto por motivos de seguridad. El yugo deberá mantener los ejes actuales y el badajo de doble articulación.</p> <p>La campana debe ser dotada de la correspondiente palanca de hierro para un posible volteo manual, mediante sogas. Igualmente debe ser dotada, en el lado contrario, de un motor de impulsos y un electromazo externo que reproduzcan los toques tradicionales y no impidan los toques manuales.</p> <p>Sería conveniente que los trabajos de restauración se realizasen en los talleres de la empresa concesionaria, de manera que tras la adecuación de la campana y yugo se exhibiese, durante unos días, al pie de la torre, para divulgar los trabajos realizados e implicar la población con la campana.</p>
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Esquilón de misa (2)
Localización	espadaña primera
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 50 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)72 kg
Fundidor	
Año fundición	1800ca
Descripción	<p>La campana tiene diversas inscripciones, que no han podido ser documentadas completamente a causa de las dificultades de acceso. En la parte superior hemos recogido "IHS ... A Y JOSEF" que sin duda puede interpretarse como "IHS MARIA Y JOSEF" combinando el griego del anagrama de Jesús con un español arcaico, para la época de la campana.</p> <p>En el medio hay una cruz con pedestal.</p> <p>En el medio pie dice "HIZOSE SYENDO MAYORDOMO DE FABRICA D^N ANDONIO GONZALEZ # SERA... MAESTRE DE ESCVELAS DIGNIDAG DE ESTA SANTA YGLESLIA # " Las Z invertidas; dentro de la O el anagrama de Jesús "IHS", y desde luego DIGNIDAD o ANTONIO. Puede interpretarse, a pesar de las faltas, como HÍZOSE SIENDO MAYORDOMO DON ANTONIO GONZÁLEZ SERA... MAESTRESCUELA, DIGNIDAD DE ESTA SANTA IGLESIA.</p>
Fotos	19
Toques	No se toca.
Conservación, mantenimiento	El yugo de madera ha desaparecido prácticamente, y el conjunto se mantiene porque la instalación tenía un eje pasante
Protección	
Propuestas	<p>La campana debe limpiarse, con arena húmeda y a baja presión, tanto por dentro como por fuera, para recuperar la sonoridad original, distorsionada por la capa de excrementos.</p> <p>Debe restaurarse el yugo de madera y el badajo, siguiendo el modelo existente, cuyas partes se conservarán en todo lo posible, excepto por motivos de seguridad. El yugo deberá mantener los ejes actuales y el badajo de doble articulación.</p> <p>La campana debe ser dotada de la correspondiente palanca de hierro para un posible volteo manual, mediante sogas. Igualmente debe ser dotada, en el lado contrario, de un motor de impulsos y un electromazo externo que reproduzcan los toques tradicionales y no impidan los toques manuales.</p> <p>Sería conveniente que los trabajos de restauración se realizasen en los talleres de la empresa concesionaria, de manera que tras la adecuación de la campana y yugo se exhibiese, durante unos días, al pie de la torre, para divulgar los trabajos realizados e implicar la población con la campana.</p>
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Campana de cuartos (A)
Localización	espadaña segunda
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 50 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)72 kg
Fundidor	
Año fundición	1789

Descripción	<p>En la toma de datos de agosto de 2005 la campana no pudo documentarse, puesto que estaba oculta entre nidos de cigüeña. Estos fueron los causantes últimos, en una madrugada del septiembre de aquel año, de un incendio en la espadaña, que redujo los nidos a cenizas. Aún sin ellos, el precario estado de conservación de los accesos impide cualquier intento por documentar la campana, que se nos revela como un bronce barroco de gran belleza.</p> <p>A pie de espadaña a penas se entrevé, en el tercio, el año de su fundición, "[AN]O DE?MDCCLXXIX", inscrito en una bellísima capital humanística ricamente decorada, con cruceillas, custodias, espigas, motivos zoomórficos, pequeños caracteres y algún cráneo, seguramente tomado de las "vanitas" barrocas. Por su parte, en el área central, la campana cuenta con dos complejas cruces sobre pedestal enfrentadas, que buscan -como los rituales de protección de los eclesiásticos- la protección de los distintos puntos cardinales. Las características de estos elementos permiten atribuir la campana al mismo autor anónimo que, este mismo año, fundió el timbre de los cuartos del reloj interior de la catedral.</p>
Fotos	4
Toques	En desuso desde su desconexión del último reloj. Una maquinaria industrial ahora expuesta en el museo.
Conservación, mantenimiento	El conjunto se encuentra en un estado muy precario, que podría comprometer a medio plazo la estabilidad de la campana. El incendio que padeció la espadaña del reloj, además de ennegrecer el bronce, consumió parcialmente la biga de madera que suspende la campana. Ahora, si la campana se sostiene es, en buena medida, gracias al eje pasante con el que cuenta.
Protección	
Propuestas	Para poner de nuevo en funcionamiento la campana habría que sustituir, necesariamente, la biga de madera antigua por otra nueva de la misma volumetría. En la medida en que su conservación lo permita, cabría valorar la reintegración en el nuevo yugo del antiguo eje pasante de forja. Por otro lado, es recomendable mecanizar la campana con un motor que tire de su mazo original, como antaño lo hizo el reloj. La instalación de electromazos no es ni adecuada desde la óptica patrimonial, ni logísticamente aconsejable, puesto que dificultaría las labores de mantenimiento del conjunto. Todo ello sin menoscabar los derechos de las aves protegidas que anidan en el entorno de la campana.
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Campana de horas (B)
Localización	espadaña segunda
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 100 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)579 kg
Fundidor	
Año fundición	1400ca

Descripción	Nos encontramos ante una de las más extraordinarias campanas de las Catedrales de España, al menos en lo que se puede documentar desde la distancia (ya que el acceso es actualmente imposible por rotura y desprendimiento de la escalera de gato de acceso). Por lo que parece se trataría de una campana antigua, quizás del XII o del XIII, y cuyas inscripciones, en mayúscula parecen ser en alfabeto griego o cirílico. En una de las palabras parece leerse "AGIOS" (SANTO, en griego). Tiene al menos tres imágenes de grandes dimensiones: dos obispos diferentes (uno con el báculo a la derecha, a la parte de afuera, y otro con el báculo a la izquierda, adentro) así como al menos una Virgen sedente con niño. Los grabados son de bajorrelieve, y podrían haber sido incisos en la capa de la falsa campana.
Fotos	18
Toques	Instalaciones en desuso
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	La campana es, aparentemente, extraordinaria, y única. Quizás nos encontremos, a expensas de verificación, en la más importante de las campanas de las Catedrales en España, o al menos entre las cinco mejores. Debe valorarse tanto su documentación, como la conservación de las instalaciones, como la continuación de su uso, y todo ello sin contradecir los valores de las cigüeñas que anidan en torno suyo. No obstante si se trata, como parece, de una de las más, si no la más importante campana de las Catedrales, debe buscarse una solución para que la campana siga en sitio, en uso, sea accesible tanto para conservación como incluso para ser contemplada de cerca, y ello sin menoscabar los derechos de las aves protegidas que la rodean.
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Campana (1)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 80 Borde 8 Altura del bronce 70 Peso aproximado (en kilos)296 kg
Fundidor	HERNÁNDEZ, GAMINIO
Año fundición	1746
Descripción	La campana tiene una inscripción en bellísima letra humanista, parcialmente cubierta por capas de estiércol de paloma y con algunos errores de escritura. Dice en griego y español " IHS # MARIA IOSE HIZOSE ESTA CMPA?A # AO? MDCCXXXVI # # " que debieron escribir "IHSUS MARIA JOSE. HIZOSE ESTA CAMPANA AÑO MDCCXLVI". En la parte media exterior tiene una cruz con pedestal y tres clavos. No consta el nombre del autor ni de los responsables de la fundición.
Fotos	28
Toques	El toque se limita a golpes del mazo motorizado, sin ningún mecanismo para el volteo. La ubicación del motor impide el volteo manual.

Conservación, mantenimiento	Extremadamente sucia - Fijada para que no voltee. Mazo motorizado instalado en el interior de la campana, de manera que impide todo movimiento.
Protección	
Propuestas	<p>La campana debe limpiarse, con arena húmeda y a baja presión, tanto por dentro como por fuera, para recuperar la sonoridad original, distorsionada por la capa de excrementos. Debe restaurarse el yugo de madera y el badajo, siguiendo el modelo existente, cuyas partes se conservarán en todo lo posible, excepto por motivos de seguridad. El yugo deberá mantener los ejes acodados y el badajo de doble articulación.</p> <p>La campana debe ser dotada de la correspondiente palanca de hierro para un posible volteo manual, mediante sogas. Igualmente debe ser dotada, en el lado contrario, de un motor de impulsos y un electromazo externo que reproduzcan los toques tradicionales y no impidan los toques manuales.</p> <p>Sería conveniente que los trabajos de restauración se realizasen en los talleres de la empresa concesionaria, de manera que tras la adecuación de la campana y yugo se exhibiese, durante unos días, al pie de la torre, para divulgar los trabajos realizados e implicar la población con la campana.</p>
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Campana (2)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 98 Borde 9 Altura del bronce 5 Peso aproximado (en kilos)545 kg
Fundidor	VILLANUEVA SÁENZ, FERNANDO
Año fundición	1960
Descripción	<p>La campana tiene una inscripción, sin duda procedente de la que sustituyó, casi imposible de transcribir debido a la espesa capa de suciedad que cubre el bronce.</p> <p>En la parte alta parece decir "ECCE CRUCEM DOMINI FUGITE PARTES ADVERSES VICIT LEO DE TRIBU JUDA" esto es ESTA ES LA CRUZ DEL SEÑOR, HUID LOS ENEMIGOS. VENCIO EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ. La frase está incompleta, a pesar del espacio dejado en blanco.</p> <p>En la línea inferior no pudo descifrarse el año original de la campana: "HIZOSE EN 16... REFUNDIOSE EN 1960".</p> <p>En el medio hay una cruz con Crucificado, mientras que en el medio pie de la parte opuesta está la marca de fábrica: "FERNANDO VILLANUEVA SAENZ FUNDICION DE CAMPANAS VILLANUEVA DE LA SERENA (BADAJOZ)"</p>
Fotos	34
Toques	El toque se limita a golpes del mazo motorizado, sin ningún mecanismo para el volteo. La ubicación del motor impide el volteo manual.
Conservación, mantenimiento	Extremadamente sucia - Fijada para que no voltee - El badajo carece de ojal para el repique manual. Como es usual en este fundidor, la campana carece de asas.
Protección	

Propuestas	<p>La campana debe limpiarse, con arena húmeda y a baja presión, tanto por dentro como por fuera, para recuperar la sonoridad original, distorsionada por la capa de excrementos. Debe reponerse el yugo de madera y el badajo, siguiendo el modelo de la campana mayor de volteo. El yugo deberá mantener los ejes acodados y el badajo de doble articulación. La campana debe ser dotada de la correspondiente palanca de hierro para un posible volteo manual, mediante sogas. Igualmente debe ser dotada, en el lado contrario, de un motor de impulsos y un electromazo externo que reproduzcan los toques tradicionales y no impidan los toques manuales.</p> <p>Sería conveniente que los trabajos de restauración se realizasen en los talleres de la empresa concesionaria, de manera que tras la adecuación de la campana y yugo se exhibiese, durante unos días, al pie de la torre, para divulgar los trabajos realizados e implicar la población con la campana.</p>
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Esquilón (4)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 106 Borde 11 Altura del bronce 85 Peso aproximado (en kilos)690 kg
Fundidor	BÁRCENA, JUAN DE LA
Año fundición	1524
Descripción	<p>La campana tiene una inscripción en latín y mayúscula gótica que dice " + TE DEUMLAUDAMUS TEDOMINUM CONFITEMUR TE ETERNUM PATREM ONIS TE RA BENERATUR TIBI OMES" que corresponde a las primeras líneas del Te Deum: "Te Deum laudamus, Te Dominum confitemur, Te æternum Patrem omnis terra veneratur. Tibi omnes (angeli...)" es decir A TI ALABAMOS, DIOS, TE CONFESAMOS COMO SEÑOR, TU PADRE ETERNO ERES VENERADO POR TODA LA TIERRA, A TI TODOS (LOS ÁNGELES PROCLAMAN...).</p> <p>En el medio hay, a la parte de afuera, una cruz con pedestal, con escudo episcopal a ambos lados y a la parte de adentro hay una cruz de San Andrés.</p> <p>En el pie pone, en español, " + ESTE ESQUILON SE FUNDIO EN EL ME DE MAYO DE MDXXIII ANOS SIENDO MAYORDOMO EL SENOR IU BLASQUEZ DE CACERES RACIONERO ? TUDE LABARZENA ME HIZO" que podemos interpretar como ESTE ESQUILÓN SE FUNDIÓ EN EL MES DE MAYO DE 1524 SIENDO MAYORDOMO EL SEÑOR JUAN BLAZQUEZ DE CÁCERES, RACIONERO. JUAN DE LABARZENA ME HIZO.</p>
Fotos	105
Toques	El toque se limita a golpes del mazo motorizado, sin ningún mecanismo para el volteo. La ubicación del motor impide el volteo manual.
Conservación, mantenimiento	Extremadamente sucia - Fijada con cuñas de madera para que no voltee
Protección	

Propuestas	<p>La campana debe limpiarse, con arena húmeda y a baja presión, tanto por dentro como por fuera, para recuperar la sonoridad original, distorsionada por la capa de excrementos. Debe restaurarse el yugo de madera y el badajo, siguiendo el modelo existente, cuyas partes se conservarán en todo lo posible, excepto por motivos de seguridad. El yugo deberá mantener los ejes actuales y el badajo de doble articulación.</p> <p>La campana debe ser dotada de la correspondiente palanca de hierro para un posible volteo manual, mediante sogas. Igualmente debe ser dotada, en el lado contrario, de un motor de impulsos y un electromazo externo que reproduzcan los toques tradicionales y no impidan los toques manuales.</p> <p>Sería conveniente que los trabajos de restauración se realizasen en los talleres de la empresa concesionaria, de manera que tras la adecuación de la campana y yugo se exhibiese, durante unos días, al pie de la torre, para divulgar los trabajos realizados e implicar la población con la campana.</p>
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Santa Bárbara, la Sermonera (3)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 125 Borde 12 Altura del bronce 100 Peso aproximado (en kilos) 1131 kg
Fundidor	HERNÁNDEZ, GAMINIO
Año fundición	1746
Descripción	<p>La campana tiene una completa inscripción, en griego, en latín y en español, en hermosa epigrafía humanista, parcialmente ilegible a causa de la espesa capa de excrementos de ave que la cubren.</p> <p>En la parte superior dice, extendido en tres líneas: " IHS # MARIA # JOSE # LAVDATE DOMI?VM I? CIMBALIS BE?ESO?A?TIBVS # SA?TA BARBARA # ORA # PRO?OBIS # HIZOSE # ESTA CAMPA?A # SIE?DO # MAIORDOMO # DELA FABRICA DE ESTA # S # IGLESIA # D # BER?ARDO EGIDO # PREV^{DO} E?ELLA # IBEDOR DO? # ?ICOLAS LOPEZ A?O DE # I746 # PESA # 74 # QVI?TALES # " (guirnalda hasta el final de la línea) que debieron escribir como "IHSUS MARIA JOSE. LAUDATE DOMINUM IN CIMBALIS BENESONANTIBUS. SANCTA BARBARA ORA PRO NOBIS. HIZOSE ESTA CAMPANA SIENDO MAYORDOMO DE LA FABRICA DE ESTA SANTA IGLESIA DON BERNARDO EGIDO PREBENDADO EN ELLA Y VEEDOR DON NICOLAS LOPEZ. AÑO DE 1746. PESA 74 QUINTALES.</p> <p>La primera frase latina se toma del salmo 150 y puede interpretarse como: ALABAD AL SEÑOR CON CAMPANAS BIEN AFINADAS mientras que la segunda procede de la letanía de los santos y quiere decir SANTA BÁRBARA RUEGA POR NOSOTROS.</p> <p>En esta campana figuran dos apellidos como autores de la misma, combinando latín y español: " # GAMI?O Y HER?A?DEZ ME FECIT # " No obstante si se trata de dos personas diferentes debieron escribir GAMINO ET HERNANDEZ ME FECERUNT, esto es GAMINO Y HERNANDEZ ME HICIERON (y no "ME HIZO" como figura con error). No obstante, si se trata de un fundidor llamado GAMINIO HERNÁNDEZ el verbo está correctamente indicado.</p>
Fotos	39

Toques	El toque se limita a golpes del mazo motorizado, sin ningún mecanismo para el volteo. La ubicación del motor impide el volteo manual.
Conservación, mantenimiento	Extrema suciedad en las partes centrales, que llega a impedir una correcta lectura de los textos. El badajo es muy singular, con una doble articulación merced a una larga argolla central que seguramente permite tocar la campana debajo de ella.
Protección	
Propuestas	La campana debe limpiarse, con arena húmeda y a baja presión, tanto por dentro como por fuera, para recuperar la sonoridad original, distorsionada por la capa de excrementos. Debe restaurarse el yugo de madera y el badajo, conservando los elementos con el único límite de la seguridad, para mantener la sonoridad original del conjunto. El yugo deberá mantener los ejes acodados y el badajo de doble articulación. La campana debe ser dotada de la correspondiente palanca de hierro para un posible volteo manual, mediante sogas. Igualmente debe ser dotada, en el lado contrario, de un motor de impulsos y un electromazo externo que reproduzcan los toques tradicionales y no impidan los toques manuales. Sería conveniente que los trabajos de restauración se realizasen en los talleres de la empresa concesionaria, de manera que tras la adecuación de la campana y yugo se exhibiese, durante unos días, al pie de la torre, para divulgar los trabajos realizados e implicar la población con la campana.
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Santa Eulalia de Mérida (5)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 161 Borde 16 Altura del bronce 135 Peso aproximado (en kilos)2416 kg
Fundidor	VILLANUEVA LINARES, ALFREDO
Año fundición	1894

Descripción	<p>La campana tiene una epigrafía relativamente simple, como corresponde a su momento histórico. Dice en la parte superior "GLORIA A CRISTO REY / ME LLAMO STA EULALIA DE MERIDA", entendiendo STA como SANTA.</p> <p>En el medio hay una gran cruz con pedestal.</p> <p>En el medio pie dice en una cartela en la parte interior "SIENDO PONTIFICE LEON XIII OBISPO DE PLASENCIA EL EXCMO SR DR D PEDRO CASAS Y SOUTO Y MAYORDOMO EL ARCEDIANO SR CONCHA CASTANEDA SE REFUNDIO ESTA CMAPANA DE PESO 200 @ EN DBR DE 1894 POR ALFREDO VILLANUEVA" que podemos interpretar como SIENDO PONTÍFICE LEÓN XIII, OBISPO DE PLASENCIA EL EXCELENTÍSIMO SEÑOR DOCTOR DON PEDRO CASAS Y SOUA Y MAYORDOMO EL ARCEDIANO SEÑOR CONCHA CASTAÑEDA (o CASTANEDA) SE REFUNDIO ESTA CAMPANA DE PESO 200 ARROBAS EN DICIEMBRE DE 1894 POR ALFREDO VILLANUEVA.</p> <p>El peso de 200 arrobas (que utilizan un símbolo ahora aplicado con muy otros fines) corresponde a unos 2.300 kilos, que corresponden aproximadamente al peso teórico de la campana.</p>
Fotos	53
Toques	Diversas señales y toques de difuntos.
Conservación, mantenimiento	<p>La campana presenta un par de problemas, que afectan a su conservación a medio e incluso a corto plazo. El yugo, histórico, característico de campana fija, se encuentra muy degradado por la parte exterior, y se mantiene la campana porque los herrajes internos están sobredimensionados.</p> <p>La suciedad, que cubre la campana por la parte interior de la torre, no sólo impide su lectura y afecta al sonido sino que, muy probablemente, tiene efectos corrosivos sobre el metal.</p>
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	María de la O (6)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 168 Borde 16 Altura del bronce 130 Peso aproximado (en kilos)2745 kg
Fundidor	
Año fundición	1491

<p>Descripción</p>	<p>La campana tiene una compleja epigrafía como corresponde a la mayor y más antigua de la sala de campanas. La suciedad que la cubre en la parte interior de la sala impide confirmar y documentar casi la mitad del texto y de sus decoraciones. Otra dificultad añadida consiste en lo ajustada que va a la ventana, de manera que una o dos palabras del pie no se pueden leer directamente.</p> <p>Todas las inscripciones están escritas con minúscula gótica, muy clara, y con las palabras separadas (algo poco usual). Dice en la parte superior "o maria gracia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus uentris tui ihs + sancta maria mater dei piissima ora pro nobis peccatoribus amen" que corresponde con pequeñas variaciones al Saludo Evangélico, entre ellas la ausencia de "ave Maria" sustituido por "o", el nombre de Jesús sustituido por el anagrama en griego, o "peccatoribus" por "peccatoribus", así como la ausencia del final, probablemente por falta de espacio, como también ocurre más adelante. A continuación hay dos como escudos con las letras MA imbricadas, que podrían significar el monograma de María, mientras que a la derecha hay un pequeño Ecce Homo y a la izquierda un San Miguel. También hay un escudo, probablemente episcopal, y otro de los Reyes Católicos, ya con las granadas o los pies.</p> <p>Por debajo otras oraciones, en una sola frase: "+ + laudate eum in cimbali benesonantibus laudate eum in cimbali iubilationis omnis spiritus laudet dominum + xps rex uenit in pace deus homo factus est + gloria patri et filio et ". Inicia con dos versículos del salmo 150, escribiendo "iubilaciones" por "iubilacionis", y que significa en todo caso ALABADLE (AL SEÑOR) CON CAMPANAS BIEN AFINADAS (DE BUEN SONIDO), ALABADLE CON CAMPANAS DE ALEGRÍA, TODO ESPÍRITU ALABE AL SEÑOR. A continuación pone lo que significa CRISTO REY VINO CON LA PAZ. DIOS SE HIZO HOMBRE. Esta inscripción, usual en otros lugares como Hungría, es poco habitual en las campanas góticas de las Catedrales en España. Comienza finalmente el Gloria, que deja inacabado por falta de espacio: GLORIA AL PADRE Y AL HIJO Y.</p> <p>En el medio hay una cruz con "aue maria" en cada uno de sus brazos, y a su lado pone " + don rodrigo de avila + + obpo de plazencia + " / " + siendo maior domo iuan tostado + bcretario e conpanero desta iglia + " La primera parte no tiene dudas: DON RODRIGO DE ÁVILA, OBISPO DE PLASENCIA. Sin embargo el resto es más confuso: SIENDO JUAN TOSTADO ¿VICESECRETARIO Y COMPAÑERO? DE ESTA IGLESIA (CATEDRAL). Posteriores trabajos en archivos deberán aclarar los cargos a los que se refiere.</p> <p>En el pie hay una larga frase, que no se ha podido transcribir en integridad, debido a la espesa capa de suciedad que cubre la campana por el interior (aunque el exterior, a la intemperie, está absolutamente limpio). Dice "+ reynado en castilla el rey don fernado y la reyna dona ysabel con el prícipe don iua en el ano de milccccxi ? xvii anos de su reynado ganaro a granada de ... la regla de sus reynos... ... dos en el de # xciiii # en el mes desienbre se fundio esta canpana" Se utilizan diversas abreviaturas, que suelen consistir en suplir alguna N tras vocal por una pequeña raya horizontal sobre la primera. Se puede leer como REINANDO EN CASTILLA EL REY DON FERNANDO Y LA REINA DOÑA ISABEL CON EL PRÍNCIPE DON JUAN EN EL AÑO DE 1491, (A) 17 AÑOS DE SU REINADO, GANARON GRANADA DE ... LA REGLA DE SUS REINOS (palabras dudosas por la suciedad) EN EL ¿DIA? 17 EN EL MES DE DICIEMBRE SE FUNDIÓ ESTA CAMPANA.</p>
<p>Fotos</p>	<p>171</p>
<p>Toques</p>	<p>Diversas señales y toques de difuntos.</p>

Conservación, mantenimiento	<p>La campana presenta un par de problemas, que afectan a su conservación a medio e incluso a corto plazo. El yugo, histórico, característico de campana fija, se encuentra muy degradado por la parte exterior, y se mantiene la campana porque los herrajes internos están sobredimensionados.</p> <p>La suciedad, que cubre la campana por la parte interior de la torre, no sólo impide su lectura y afecta al sonido sino que, muy probablemente, tiene efectos corrosivos sobre el metal.</p>
Protección	
Propuestas	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena suave y húmedo, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El badajo interior debe ser utilizado, en lugar del electromazo existente.</p> <p>La campana debe permanecer inmóvil, pero colgando de una viga de madera, para preservar su sonoridad. En este caso, un mecanismo debe tirar del badajo, de modo que no solamente suene mecánicamente sino también de manera manual en caso necesario.</p> <p>Por otra parte, y debido al interés y antigüedad de la instalación, y teniendo en cuenta que la campana permanecerá fija, debe mantenerse el conjunto de herrajes y de fijación mediante cuñas de madera.</p> <p>Sería conveniente, para mejor conservación de la campana, que al menos la parte superior estuviese protegida mediante una rejilla u otro material similar de acero inoxidable, que no afecte ni el sonido ni la visión, pero que impida la entrada y el anidamiento de aves.</p>
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	03-08-2005

Nombre	Timbre de los cuartos (A)
Localización	ventanuco sobre el coro
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 30 Borde 3 Altura del bronce 31 Peso aproximado (en kilos)16 kg
Fundidor	
Año fundición	1789

Descripción	<p>Nos situamos ante una cuidada campanilla, algo desdibujada en el reverso a causa del afloramiento de importantes errores de fundición. Fue vaciada en 1789 por parte de un fundidor itinerante anónimo, que junto a ella fundió la gran campana de cuartos, situada en lo alto de la espadaña del reloj. Si bien, la campana cuenta con algún paralelismo formal con "la gorda" de la catedral de Coria, firmada en 1820 por Sanpedro; por lo que podríamos estar, bien ante una obra temprana de este fundidor o, más probablemente, de un antepasado directo de este. En cualquier caso, la principal peculiaridad de ambas campanas reside en las cuidadas decoraciones de sus caracteres. Por ejemplo, las "I" están decoradas con espigas, mientras que en las "O" se inscribe el anagrama de Jesús y los tres clavos; y las "D" se decoran con un pequeño Corazón de María.</p> <p>En el tercio de la campana aparece una breve inscripción en castellano, repartida en dos registros. Esta se inicia con una sencilla invocación a la Sagrada Familia, muy difundida entre los fundidores de campanas, desde el siglo XVII hasta comienzos del XX: " ?IHS MARIA?Y?JOSEF?A?O DE I789?? ". Bajo ella aparece otra inscripción, en que seguramente se trata de hacer referencia al donante de la campana y, a continuación, al deán de la catedral: " ?SOI DEL SE?OR DOR Y DEA? DO? JOSEF RODA? ". Finalmente, en el área central de la campana encontramos una cruz sobre pedestal de compleja documentación, debido a la ubicación de la campana.</p>
Fotos	11
Toques	En desuso desde su desconexión del reloj, ahora expuesto en el museo.
Conservación, mantenimiento	<p>En un ventanuco sobre el coro de la catedral, que comunica la nave con el cuarto del reloj, hay ocultas dos campanillas horarias, que antaño transmitieron el paso del tiempo al interior del templo. De hecho, hasta el reciente cerramiento del ventanal, las campanas fueron visibles desde el interior de la catedral nueva.</p> <p>Ambas campanas, ya en desuso, sufren las consecuencias naturales del abandono: sus piezas metálicas adolecen del óxido y, sobretudo, los instrumentos están cubiertos de una espesa capa de suciedad, causada mayoritariamente por la entrada de aves, ya resuelta. Sin embargo, a cobijo de los rigores de la intemperie, las campanas se encuentran en un estado aceptable. Así, una ligera restauración bastaría para ponerlas de nuevo en funcionamiento.</p>
Protección	
Propuestas	Como avanzábamos en anterioridad, la puesta en funcionamiento de las campanas no exige más que una ligera restauración. Las piezas cabría limpiarlas y habría que sanear los sistemas de sujeción. Por otro lado, es recomendable mecanizar las campanas con sendos motores que tiren de sus mazos originales, como antaño lo hizo el reloj.
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Nombre	Timbre de las horas (B)
Localización	ventanuco sobre el coro
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 39 Borde 4 Altura del bronce 33 Peso aproximado (en kilos)34 kg
Fundidor	
Año fundición	1750 ca.

Descripción	Nos encontramos ante una campanilla de hechuras poco cuidadas, lo que unido a la suciedad que la cubre, dificulta su completa lectura. La campana a penas cuenta con una breve inscripción en el medio pie, parcialmente desaparecida bajo los errores de fundición, que podemos recomponer bajo los siguientes términos: " [IHS ?] MARIA ? IOSEPH ? I 7 7 ? ". Es esta una fórmula recurrentemente usada por los fundidores de campanas, desde el siglo XVII hasta comienzos del XX. En cuanto a la fecha de fundición, el espaciado entre cifras parece evidenciar la falta de la tercera de ellas, a causa, bien de un descuido del fundidor o de la desaparición del molde en el proceso de vaciado.
Fotos	7
Toques	En desuso desde su desconexión del reloj, ahora expuesto en el museo.
Conservación, mantenimiento	En un ventanuco sobre el coro de la catedral, que comunica la nave con el cuarto del reloj, hay ocultas dos campanillas horarias, que antaño transmitieron el paso del tiempo al interior del templo. De hecho, hasta el reciente cerramiento del ventanal, las campanas fueron visibles desde el interior de la catedral nueva. Ambas campanas, ya en desuso, sufren las consecuencias naturales del abandono: sus piezas metálicas adolecen del óxido y, sobretodo, los instrumentos están cubiertos de una espesa capa de suciedad, causada mayoritariamente por la entrada de aves, ya resuelta. Sin embargo, a cobijo de los rigores de la intemperie, las campanas se encuentran en un estado aceptable. Así, una ligera restauración bastaría para ponerlas de nuevo en funcionamiento.
Protección	
Propuestas	Como avanzábamos en anterioridad, la puesta en funcionamiento de las campanas no exige más que una ligera restauración. Las piezas cabría limpiarlas y habría que sanear los sistemas de sujeción. Por otro lado, es recomendable mecanizar las campanas con sendos motores que tiren de sus mazos originales, como antaño lo hizo el reloj.
Autores de la documentación	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha	01-10-2019

Información completa: [Catedral de Santa María - \(EXTREMADURA\)](#)

PDF (09-06-2026)